

# 口語訳聖書がひらいた地平

## —ことば・文学・信仰をめぐる—

1955年、旧新約全書を初めて口語体で訳した画期的な日本語訳聖書が発行されました。この聖書は、口語訳聖書と呼ばれ、現在も親しまれています。このたび、口語訳発行70周年を迎えたことを記念して、口語訳の翻訳事業と関わりの深い青山学院で講演会を開催いたします。



小説家・鈴木結生氏

Yui Suzuki



翻訳家・松永美穂氏

Miho Matsunaga



聖書学者・吉田新氏

Shin Yoshida



言語学者・近藤泰弘氏

Yasuhiro Kondo

### ●第1部 13:30～15:00

#### 講演

世界も  
その書かれた書物を  
収めきれないであろう

#### 対談

鈴木結生氏 ×  
松永美穂氏

### ●第2部 15:10～16:45

#### 講演①

口語訳聖書と戦後  
日本のキリスト教

#### 講演②

日本語史からみた  
聖書の日本語訳

◆日時 2026年  
**5月9日** (土)  
13:30～16:45  
(開場 13:00)

◆会場  
**青山学院大学**  
ガウチャー記念礼拝堂

総司会会:  
松谷 信司 氏 (「キリスト新聞」編集長)

申し込み締切: 5月7日 (木)

◆連動企画もぜひご覧ください◆  
青山学院ミュージアム企画展  
口語訳聖書刊行70周年記念  
「聖書翻訳の軌跡と青山学院」  
2026年5月8日(金)～7月10日(金)  
・青山キャンパス:  
間島記念館1階企画展示室  
・相模原キャンパス:  
B棟1階アトリウム万代記念図書館入口  
(サテライト小展示)



## 鈴木 結生 (すずき ゆうい)

小説家。2001年、福岡県生まれ。福島県育ち。西南学院大学外国語学部在学中の24年に「人にはどれほどの本がいるか」(朝日新聞出版)で林芙美子文学賞佳作。25年、『ゲーテはすべてを言った』(同)で第172回芥川賞を受賞。同年6月にディケンズをテーマとした受賞第一作『携帯遺産』を刊行。

## 吉田 新 (よしだ しん)

聖書学者。東北学院大学文学部総合人文学科教授、同学科長。専門は、新約聖書学、日本語訳聖書翻訳史。著書は『聖書註解 ペトロの手紙一』(一麦出版社)、『聖書翻訳と宣教 日本語訳聖書関連資料の研究』(新教出版社)他。

## 松永 美穂 (まつなが みほ)

翻訳家(ドイツ語圏の文学)。早稲田大学文学学術院教授。著書に『世界中の翻訳者に愛される場所』(青土社)、最近の翻訳にエーリヒ・ショイアマン『パパラギ』(光文社)など。毎日出版文化賞特別賞、日本絵本大賞翻訳絵本賞など受賞。

## 近藤 泰弘 (こんどう やすひろ)

言語学者。専門は、日本語史・日本語文法・情報処理。1979年東京大学大学院人文科学研究科国語国文学専門課程修了。博士(文学)。現在、青山学院大学名誉教授。主著は『日本語記述文法の理論』(つじ書房)。第28回金田一京助博士記念賞受賞。

第1部

第2部



青山学院大学 ガウチャー記念礼拝堂／渋谷区渋谷4-4-25

JR山手線、東急線、京王井の頭線「渋谷駅」宮益坂方面の出口より徒歩約10分、地下鉄「表参道駅」B1出口より徒歩約5分

## 口語訳聖書70周年記念講演会 参加申込書 (FAX申込用)

※必ずお名前に「フリガナ」を振ってください。楷書でお書きください。申し込み締め切り5月7日(木)  
お申し込みはEメールでもお受けします。下記情報を info2@bible.or.jp までお送りください。

※折り返しのご連絡のため、TEL、FAX、Emailのいずれかを必ずご記入ください。

代表者 (フリガナ)		所属教会・団体 (フリガナ)	
電話番号	FAX	Email	
参加者 (フリガナ)	参加者 (フリガナ)	参加者 (フリガナ)	

※参加者が4名以上の場合は、別紙に全員のお名前をお書きの上、FAXでお送りください。  
ご記入いただいた情報は「個人情報保護法」に基づき、当協会内で厳重に管理し、目的範囲以内で適切に使用いたします。

キャンセル・問い合わせ  
(日本聖書協会広報部)

FAX 03-3567-4436

TEL.03-3567-1988  
Eメール: info2@bible.or.jp